

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 65 (2003)
Heft: 12

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



TA spécial

Transport de marchandises
sur l'exploitation



Agritechnica

Davantage d'ordinateurs
que de charrues



Sylviculture

Des tronçonneuses pour la ferme
et la forêt

Stihl: la nouvelle génération
des tronçonneuses

12

Nouvelles des sections

Section VD permis F/G

14
19
24

ASETA

Cours de Grange-Verney
Cours de conduite G40
Remue-ménages

13
19

TA actualités

Max Binder, président
du Conseil national
BUL – SPAA «Cours As du volant»

22
25

Technique des champs

Rampe d'épandage à pendillards
La baisse des coûts dicte le choix
des machines

13

Impressum

Page de couverture

La technologie agricole propose le fin du fin: coup d'œil exceptionnel au cœur d'un essieu TLS de la série 7020 de John Deere à Agritechnica (photo: U. Zweifel).

Trend

Pour les entrepreneurs en travaux agricoles, les spécialistes en cercles de machines et les chefs d'exploitation, l'Agritechnica est – peut-être – la plate-forme la plus importante sur le marché des disponibilités agro-techniques. Les 7000 intéressés qui ont fait le voyage de la Suisse à Hanovre, représentent de loin le plus fort contingent de visiteurs étrangers venus visiter la foire!

Dans tous les segments de la technique agricole, le *trend* se dirige vers des machines toujours plus grosses et toujours plus puissantes. L'augmentation de leur taille va tout à fait dans le sens des efforts énormes consentis pour optimaliser l'exécution des travaux en tenant compte des aspects économiques et écologiques. La révolution dans le traitement électronique des données rend cela tout à fait possible et il serait fatal de croire que l'augmentation de la puissance mesurée en CV et en bites ne concerne peu ou pas «notre petite agriculture suisse». Les trois mètres de largeur requis pour les machines exposées sont en général la limite inférieure... Mais, sur le plan technologique, certains modèles égalemant les machines de plus grandes dimensions, là où justement «ISOBUS» devient une interface normée, aussi importante que l'attelage trois point à l'époque.

Si le nombre de machines fabriquées a tendance à reculer, les machines et appareils deviennent de plus en plus gourmands en capitaux, vu l'augmentation des performances, du guidage électronique et des exigences en termes de confort, et de compatibilité avec la sécurité et l'environnement. Ce n'est pas par hasard si la «mécatronique» fait de l'agriculture l'une des places de travail les plus chères. Et ce n'est pas non plus par hasard qu'il est important de bien rentabiliser ses machines, on ne le répètera jamais assez. Vu les parcelles plutôt réduites de notre pays, leur exploitation «universelle» joue un rôle décisif, ceci à la différence des appareils très spéciaux, utilisés pour cultiver de grandes surfaces en France, à l'est de l'Allemagne et en Pologne.

La tendance de base de l'agriculture se dirige-t-elle vers davantage d'écologie ou vers davantage d'économie? En Allemagne, et surtout dans l'optique de l'admission des pays de l'Est dans l'UE, les débats sont bien plus virulents que chez nous. A ce propos, l'ouverture de l'Agritechnica a donné lieu à un croisement de fers éloquent entre Renate Künast, ministre pour la «Protection du consommateur, de l'alimentation et de l'agriculture» et le président de la Société allemande d'agriculture (DLG), Philip von dem Bussche. Qu'il ait eu dialogue entre ces deux représentants, défendant la politique agraire ainsi que la politique allemande et européenne, j'en doute ...mais je l'espère en même temps! Ueli Zweifel